

編輯報告

本期的主題是「母親／母職：照顧與休閒」，兩篇專題論文分別討論女性的照顧角色與休閒經驗。俞彥娟的作品探討了美國第二波婦女運動中關於托育的論述與政策過程，對於面臨少子化危機的台灣而言，這篇文章有他山之石的意義。杜娟娟的文章則處理了家庭休閒活動中的性別角色與分工。性別研究者對於家務勞動中的性別角色與分工並不陌生，家務勞動也往往是性別平等教育的核心議題之一。杜娟娟的文章顯示了性別無所不在的現象，從她的研究中可以看出家庭休閒其實和家務勞動非常類似，都是高度性別化的經驗。性別角色的規範性作用，不僅表現在工作上，也表現在玩樂上。在性別分工的過程中，對許多女性而言，玩樂已成為勞動的一部分，家庭休閒活動的安排，幾乎是許多女性家務勞動的一部分。在安排的過程中，男性缺席的現象及理由，與家務勞動中男性的缺席有高度的相似性。

陳素秋對於女性公民主體所提出的理論性觀點和畢恆達與彭滄雯關於台鐵女性專用車廂的研究，兩篇研究論文可說是在理論與實務上彼此映照。從事政治理論研究的女性主義學者持續對傳統政治學中的重要概念提出性別角度的分析、批判與修正。陳素秋的作品可以說是在這個脈絡下所進行的努力。她提出從身體、關係以及敘事三個面向來重構具有性別觀點的公民主體性。這三個面向不但呼應當代女性主義理論的進展，也觸及民主理論的重要變化。若以陳素秋之文所論及的理論觀點，來檢視畢恆達與彭滄雯作品中所討論的政策，我們也許可以清楚看出台鐵推出女性專用車廂的做法時，不但對於女性的身體性自我以及關係性自我缺乏深思，也因為政策審議的缺乏，使得女

性的敘事性自我在政策形成的過程中無由展現。雖然沒有使用同樣的語彙，但是畢恆達與彭滄雯所探討的女性與公共空間／大眾運輸的關係，奇妙地呼應了陳素秋許多理論觀點。

至於王曉丹評介陳惠馨的《法律敘事、性別與婚姻》，可以說是兩位女性法學者對於台灣法律變革的共同期望。書評中除了清楚介紹原作內容，也對於原作所具備的性別議題有相當深入的討論。對台灣的婦女運動而言，符合性別平權價值的法律改革在近年來已經取得相當的成果，然而在白紙黑字的法律條文外，性別價值是否能依法具體實踐，仍然是台灣性別平權運動所要面臨的挑戰。

本期特別收錄了一篇翻譯論文，這是《女學學誌》在編輯政策上的重要變革。除了原創性的基礎研究作品，未來我們將不定期採用值得向華文世界學術社群引介的翻譯作品。原則上我們將以主題重要、與華文世界經驗相關、對華文世界有參考意義、以及非英語作品作為優先選譯的標準。本期引介的是專研中國近現代婦女史學者 Paul Bailey 的作品，這篇關於清末民初中國女性進入公共空間的論文，清楚地顯示了女性的行為雖然處處受到規訓，卻也處處可見不服從的痕跡。女性在公共空間中身分的位階性，譬如那個年代對於女學生身分是否被冒用的討論，也是具有知識意義的有趣議題。

主編 林維紅 謹誌